

이름: _____ 성별: ♂·♀
 주소: _____
 전화번호: _____
 생년월일: _____
 국적: _____
 가능한 언어: _____
 근무처: _____
 긴급연락처: _____
 일본어가 가능한 지인: _____
 바로 대피할 수 있는 장소: _____
 가족·지인이 모이는 장소: _____
 대서관·영서관: _____
 병원: _____
 알레르기 등: _____

기입하여 주세요.

당신과 소중한 사람의 생명을 지키는 카드



110 : 교통사고·범죄피해를 당했을 때

119 : 화재·부상·갑작스런 병일 경우

171 : 재해 시 긴급메시지를 교환할 수 있는 자동 응답 전화 서비스
 (녹음 : 171 → 1 → 유선 전화의 번호 → 메시지를 남긴다)
 (재생 : 171 → 2 → 유선 전화의 번호 → 메시지를 듣는다)

발행/재단법인 고치현 국제교류협회 Tel.088-875-0022
 「韓国語・朝鮮語」 ©やなせたかし(高知県防災キャラクター)

1 병원/대피소/화장실에 데려가 주세요.

びょういん ひなんじょ
 病院/避難所/トイレに連れて行ってください。
 Byōin/Hinanjo/Toire ni tsurete itte kudasai.

2 가족이 집 안에 있어요. 살려 주세요.

かぞく いえ なか たす
 家族が家の中にいます。助けてください。
 Kazoku ga ie no naka ni imasu. Tasukete-kudasai.

3 마실 것/음식/옷이 필요해요.

の もの た もの いるい ほ
 飲み物/食べ物/衣類が欲しいです。
 Nomimono/Tabemono/Iru ga hoshii desu.

※このカード所持者が困っていたら助けてください。

4 ○○어를 말할 수 있는 사람을 찾아 주세요.

ご はな ひと み
 ○○語が話せる人を見つけてください。
 ○○go ga hanaseru hito o mitsukete kudasai.

5 110번/119번/171번에 전화해 주세요.

ばん ばん ばん でんわ
 110番/119番/171番に電話をしてください。
 Hyaku tō ban/hyaku jū kyū ban/ichi nana ichi ban ni denwa o shite kudasai.

6 제 이름/주소/전화번호는...입니다.

わたし なまえ じゅうしょ でんわばんごう
 私の名前/住所/電話番号は...です。
 Watashi no namae/jūsho/denwabangō wa...desu.